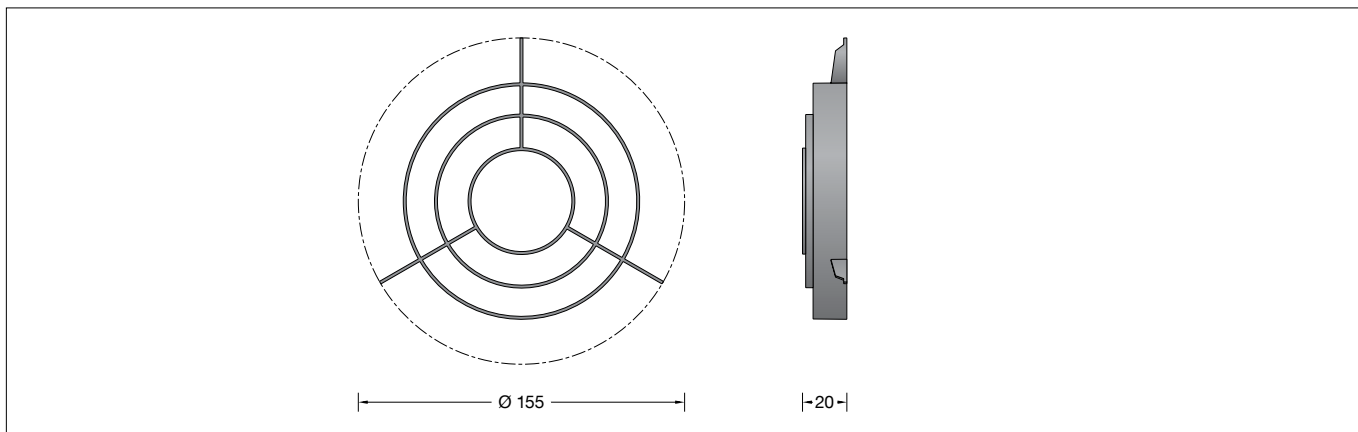


BEGA**71 112**Rejilla
Schermo
Rooster**Instrucciones de uso****Aplicación**

La rejilla interna impide la visión lateral desde todas las direcciones hasta 45°.

Apropiado para proyector de potencia:

84 505 · 84 527 · 84 694

No es posible el uso combinado de una rejilla y una lente de dispersión.

Apropiado para proyector empotrable en el suelo:

84 792 · 84 803 · 84 902

Descripción del producto

Rejilla interna
de poliamida reforzada por fibra de vidrio
Color negro

CE – Símbolo de conformidad

Peso: 0,05 kg

Seguridad

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en el accesorio, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Tenga en cuenta:

Inmediatamente antes de volver a cerrar la luminaria, la bolsa desecante colocada en fábrica debe reemplazarse por la nueva bolsa desecante adjunta. Sirve para absorber la humedad residual.

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

La griglia interna impedisce di poter guardare lateralmente fino a 45° da tutte le direzioni.

Adatto per proiettore ad alta potenza:

84 505 · 84 527 · 84 694

Un uso combinato di schermi e disco di diffusione non è possibile.

Adatto per proiettori da pavimento:

84 792 · 84 803 · 84 902

Descrizione del prodotto

Schermo interno
in plastica rinforzata con fibra di vetro
Colore nero

CE – Simbolo di conformità

Peso: 0,05 kg

Sicurezza

Il produttore non si assume la responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio errato. Qualora vengano apportate delle modifiche all'accessorio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Attenzione:

Prima di richiudere l'apparecchio, il sacchetto essiccante utilizzato in fabbrica deve essere sostituito dal nuovo sacchetto essiccante fornito in dotazione. Serve per raccogliere l'umidità residua.

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Het inwendige rooster verhindert de zijwaartse inblik vanuit alle richtingen tot 45°.

Passend voor schijnwerper:

84 505 · 84 527 · 84 694

Een gecombineerd gebruik van rooster en strooischijf is niet mogelijk.

Passend voor grondinbouwschijnwerper:

84 792 · 84 803 · 84 902

Productbeschrijving

Rooster inwendig
van glasvezelversterkt polyamide
Kleur zwart

CE – Symbool overeenkomstig richtlijn

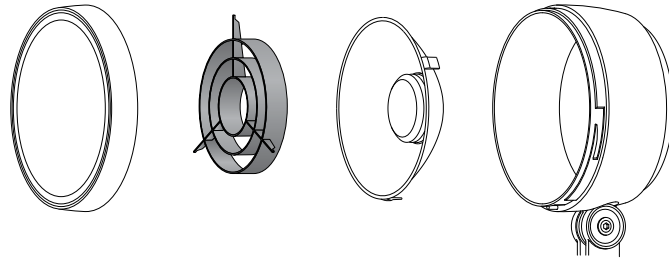
Europese Unie
Gewicht: 0,05 kg

Veiligheid

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het accessoire worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Opmerking:

Voordat het armatuur wordt afgesloten dient het aanwezige droogzakje vervangen te worden door het nieuw meegeleverde exemplaar. Dit dient om restvocht op te nemen.



Montaje abrir el proyector

84 505 · 84 527 · 84 694

Abrir el proyector:

Soltar el pasador de bloqueo (hexágono interior SW 2,5) en la parte posterior de la carcasa de la luminaria.

Quitar el aro embellecedor con el cristal y el reflector girándolo hacia la izquierda.

Retirar el reflector del aro embellecedor, presionando ligeramente los tres muelles de retención.

Cualquier lente de dispersión que se haya utilizado debe eliminarse al colocar una rejilla.

Insertar la rejilla en las escotaduras del aro embellecedor. Insertar el reflector.

Colocar el aro embellecedor con el cristal y el reflector en la carcasa del proyector, de manera que coincidan las muescas en el aro embellecedor y la carcasa de la luminaria.

Enroscar el aro embellecedor hacia la derecha hasta el tope.

Enroscar el pasador de bloqueo.

Montaggio proiettore ad alta potenza

84 505 · 84 527 · 84 694

Aprire il proiettore:

Allentare il perno di fermo (esagono incassato da 2,5) sul retro dell'armatura.

Rimuovere anello di chiusura con vetro e riflettore ruotando verso sinistra.

Rimuovere il riflettore dall'anello di chiusura esercitando una lieve pressione sulle tre molle di fermo.

Per utilizzare un accessorio di schermatura è necessario rimuovere l'eventuale disco di diffusione.

Inserire lo schermo nelle rientranze dell'anello di chiusura. Inserire il riflettore.

Applicare l'anello di chiusura con vetro e riflettore sull'armatura del proiettore in modo che gli intagli dell'anello di chiusura e dell'armatura si sovrappongano.

Avvitare l'anello di chiusura agendo in senso orario fino a battuta.

Avvitare il perno di fermo.

Montage schijnwerper

84 505 · 84 527 · 84 694

Open de schijnwerper:

Vergrendelingspen (inbussleutel SW 2,5) op de achterzijde in het armatuurhuis losmaken.

Verwijder de afdekking met het glas en de reflector door deze naar links te draaien.

Oefen een lichte druk uit op de drie bevestigingsveren en neem de reflector uit de afdekking.

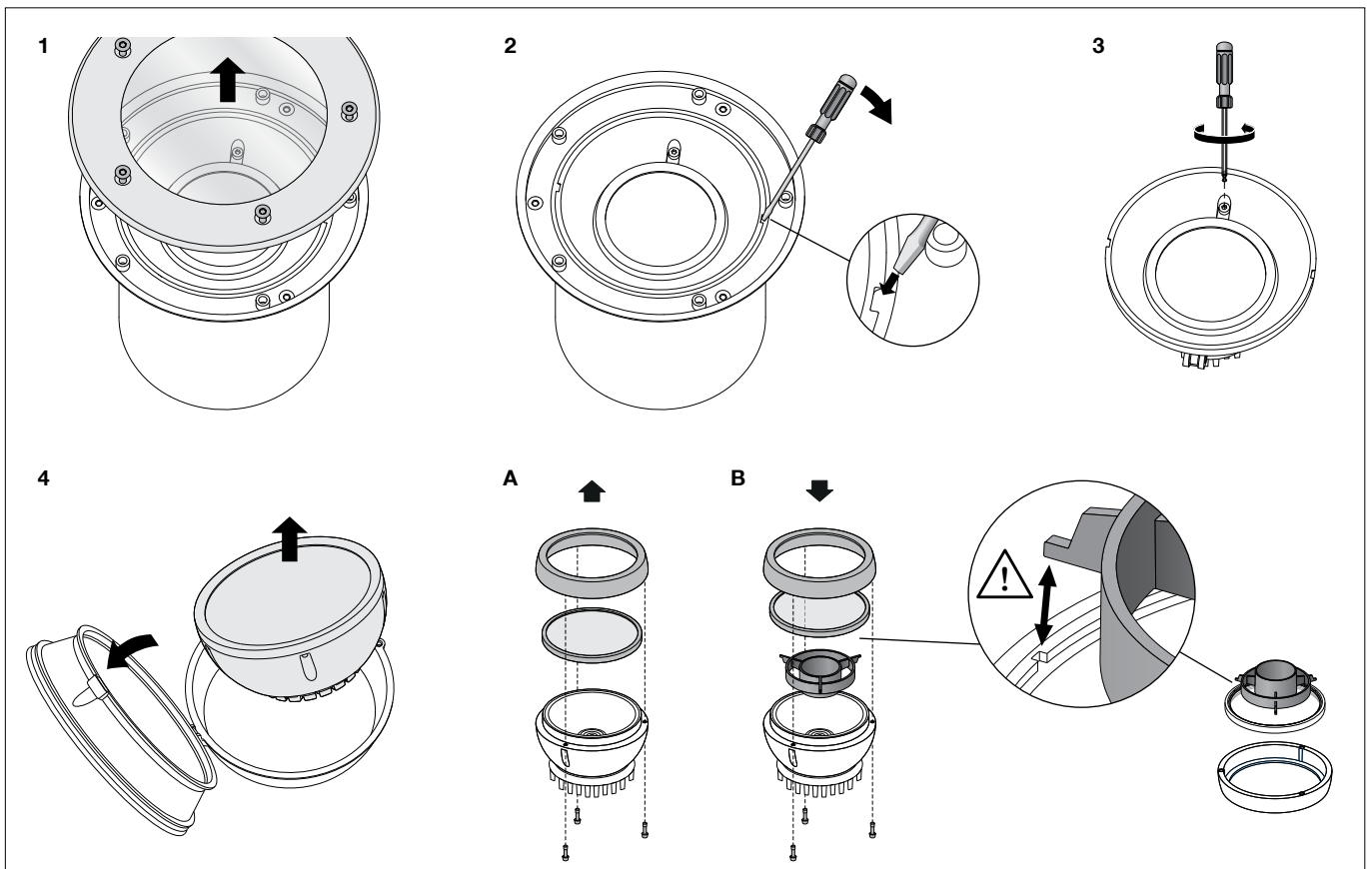
Een eventueel raster in de reflector moet bij toepassing van een strooischijf verwijderd worden.

Leg het rooster in de uitsparingen van de afdekking. Plaats de reflector.

Plaats de afdekking met glas en reflector zo op het schijnwerperhuis, dat de kerven in de afdekking en het armatuurhuis over elkaar liggen.

Draai de afdekking naar rechts op het huis, tot aan de aanslag.

Schroef de vergrendelingspen erin.



Proyectores empotrables en el suelo 84 792 · 84 803

Soltar los tornillos avellanados.
Retirar el aro de cierre y el cristal con la junta.
Para montar la rejilla, retirar el dispositivo de ajuste de la carcasa de la luminaria.
Para este fin, introducir un pequeño destornillador en la abertura lateral del disco negro y hacer palanca con cuidado para sacar el dispositivo de ajuste.
Retirar la clavija del cable de conexión LED de la fuente de alimentación.

Aflojar el tornillo Allen (SW 3) en el disco negro y quitar la carcasa esférica.
Para abrir la carcasa esférica, soltar los tres tornillos cilíndricos (accionamiento Torx T10) y levantar el aro de soporte del cristal con el cristal y la junta.
Colocar la rejilla sobre el cristal, de modo que los tres puentes exteriores de la rejilla queden insertados en las tres escotaduras de la junta del cristal (véase el dibujo fig. B).
Colocar la carcasa esférica en el aro de soporte del cristal y apretar uniformemente los tornillos cilíndricos.
El montaje se realiza en el orden inverso.
Enchufar la clavija del cable de conexión LED en la fuente de alimentación.
Insertar el dispositivo de ajuste en la carcasa de la luminaria y apretarlo.
Soltar el tornillo Allen y ajustar el ángulo de inclinación y la dirección de radiación de los reflectores.
Apretar el tornillo Allen.

Colocar el cristal con la junta en la carcasa de la luminaria con la parte graduada hacia arriba. Asegurarse de que la junta se ajuste correctamente.
Colocar el aro de cierre en el escalonamiento del cristal y apretar los tornillos firme y uniformemente en cruz.
Par de apriete = 5 Nm.

Proiettore da pavimento 84 792 · 84 803

Allentare le viti a testa svasata.
Rimuovere l'anello di copertura e il vetro con la guarnizione.
Per il montaggio dello schermo rimuovere il dispositivo di regolazione dall'armatura.
A tal fine inserire un piccolo cacciavite nel foro laterale del disco nero ed estrarre il dispositivo di regolazione facendo leva con cautela.
Estrarre la parte plug del cavo di allacciamento LED sull'alimentatore.

Allentare la vite con esagono incassato (da 3) nel disco nero e rimuovere l'armatura a sfera.
Per aprire l'armatura a sfera, allentare le tre viti cilindriche (Torx T10) e rimuovere il supporto vetro con vetro e guarnizione.
Posizionare lo schermo sul vetro in modo che le tre staffe esterne dello schermo si infilino nelle tre rientranze della guarnizione del vetro (vedere schizzo fig. B).
Posizionare l'armatura a sfera sul supporto vetro e serrare saldamente e in modo uniforme le viti cilindriche.
Il montaggio viene eseguito nella sequenza inversa.
Inserire la parte plug del cavo di allacciamento LED sull'alimentatore.
Inserire il dispositivo di regolazione nell'armatura esercitando pressione.
Allentare la vite con esagono incassato e regolare l'angolo di inclinazione e la direzione di diffusione dei riflettori.
Serrare la vite con esagono incassato.

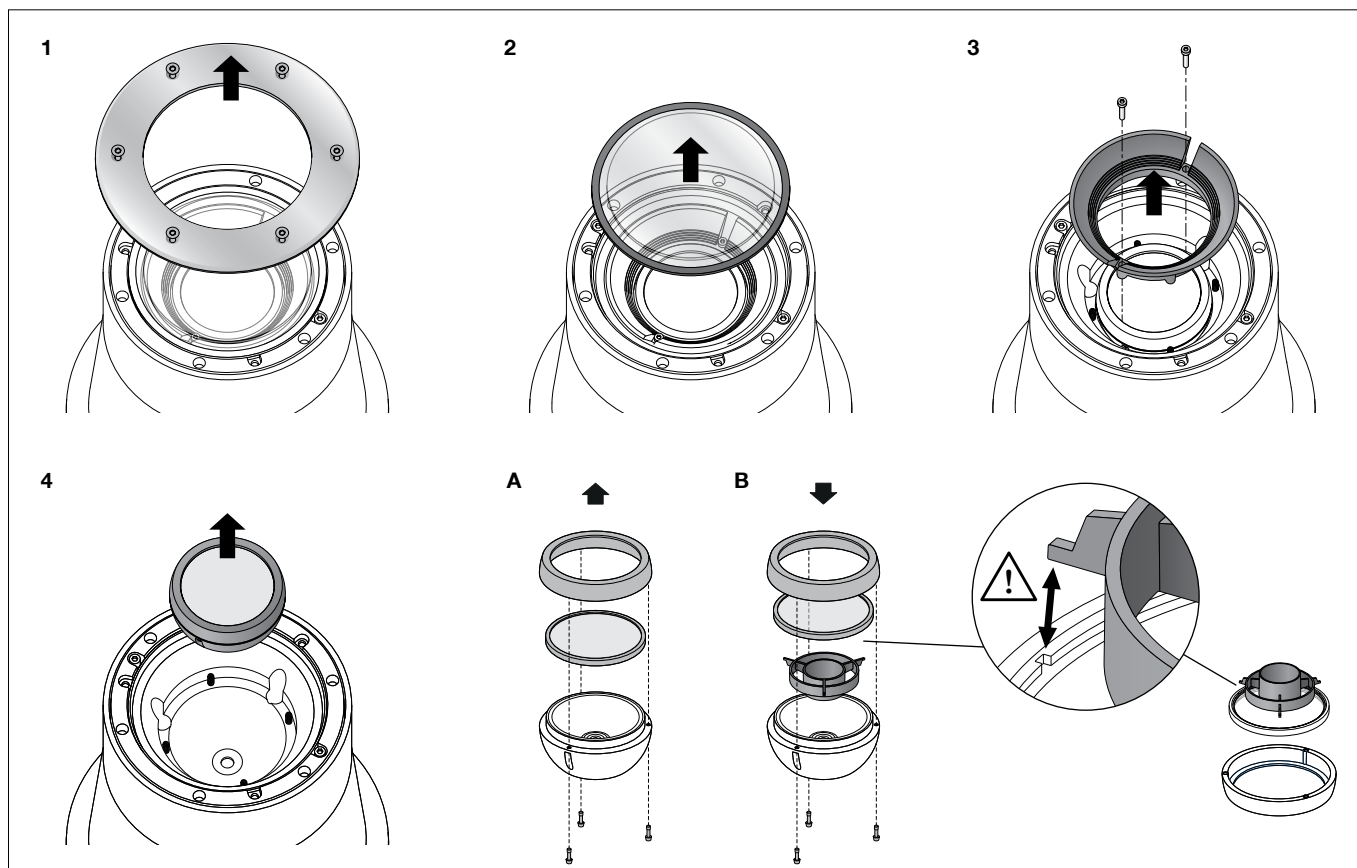
Posizionare il vetro con guarnizione nell'armatura tenendo il lato graduato rivolto verso l'alto. Verificare che la guarnizione sia correttamente posizionata.
Posizionare l'anello di copertura sul vetro e serrare saldamente le viti in modo uniforme a sequenza incrociata.
Coppia di serraggio = 5 Nm.

Grondinbouwschijnwerper 84 792 · 84 803

Draai de verzonken schroeven los.
Verwijder de afdekking en het glas met afdichting.
Voor het inbouwen van het rooster het verstelmecanisme uit het armatuurhuis verwijderen.
Steek hiervoor een kleine schroevendraaier in de opening aan de zijkant van de zwarte ring en til het verstelmecanisme er voorzichtig uit.
Trek de stekker van de LED-aansluitkabel los.

Draai de inbuschroef (SW 3) in de zwarte ring los en verwijder het kogelhuis.
Draai, voor het openen van het kogelhuis, de drie cilinderkopschroeven (torxaandrijving T10) los en haal de glashouderring met glas en afdichting eraf.
Leg het rooster zo op het glas, dat de drie buitenste lippen van het rooster in de drie uitsparingen van de glasafdichting liggen (zie tekening afb. B).
Plaats het kogelhuis op de glashouderring en draai de cilinderkopschroeven gelijkmatig vast.
De montage verloopt in de omgekeerde volgorde.
Stekker aan het netdeel de LED-aansluitkabel bevestigen.
Plaats het verstelmecanisme in het armatuurhuis en druk het aan.
Draai de inbuschroef los en stel de kantelhoek en uitstraalrichting van de reflectoren in.
Draai de inbuschroef aan.

Leg het glas met de afdichting met de getrapte zijde naar boven in het armatuur huis.
Let erop dat de afdichting juist zit.
Plaats de afdekking op het glas en draai de schroeven kruislings gelijkmatig vast.
Aanhaalmoment = 5 Nm.



Proyectores empotrables en el suelo 84 902

Soltar los tornillos avellanados y retirar el aro de acero inoxidable.

Extraer el cristal y la junta.

Soltar los tornillos Allen (SW 3) y retirar el aro de sujeción.

Levantar la carcasa esférica y soltar los tres tornillos cilíndricos (accionamiento Torx T10).

Levantar el aro de soporte del cristal con el cristal y la junta.

Colocar la rejilla sobre el cristal, de modo que los tres puentes exteriores de la rejilla queden insertados en las tres escotaduras de la junta del cristal (véase el dibujo fig. B).

Colocar la carcasa esférica en el aro de soporte del cristal y apretar uniformemente los tornillos cilíndricos.

Conducir el cable de conexión de LED de la carcasa esférica de vuelta a la carcasa de empotrar.

Insertar el aro de sujeción, apretar ligeramente ambos tornillos Allen y realizar el ajuste de la dirección de radiación.

Apretar los tornillos Allen uniformemente.

Colocar la junta alrededor del cristal con el lado ancho hacia arriba. Introducir el cristal (con el lado escalonado hacia arriba) en la carcasa de la luminaria y presionar firmemente. Prestar atención al asiento correcto de la junta.

Colocar el aro de acero inoxidable en el escalón del cristal y el anillo de material sintético y apretar los tornillos firme y uniformemente en cruz.

Par de apriete = 12 Nm.

Proiettore da pavimento 84 902

Allentare le viti a testa svasata e rimuovere l'anello in acciaio inox.

Rimuovere il vetro e la guarnizione.

Allentare le viti con esagono incassato (da 3) e rimuovere l'anello di serraggio.

Sollevar l'armatura a sfera e allentare le tre viti cilindriche (Torx T10). Sollevare il supporto vetro con il vetro e la guarnizione.

Posizionare lo schermo sul vetro in modo che le tre staffe esterne dello schermo si infilino nelle tre rientranze della guarnizione del vetro (vedere schizzo fig. B).

Posizionare l'armatura a sfera sul supporto vetro e serrare saldamente e in modo uniforme le viti cilindriche.

Reinserire il cavo di allacciamento LED dall'armatura a sfera nell'armatura.

Inserire l'anello di serraggio, serrare leggermente le viti con esagono incassato e impostare la direzione di illuminazione.

Serrare saldamente le viti con esagono incassato in maniera uniforme.

Disporre la guarnizione del vetro attorno a quest'ultimo, con il lato più largo rivolto verso l'alto. Inserire il vetro nell'armatura (con il lato graduato rivolto verso l'alto), quindi premere verso l'interno. Verificare che la guarnizione sia posizionata correttamente.

Applicare l'anello in acciaio inox su vetro e anello in plastica e serrare saldamente le viti in modo uniforme a sequenza incrociata.

Coppia di serraggio = 12 Nm.

Grondinbouwschijnwerper 84 902

Draai de verzonken schroeven los en verwijder de ring van edelstaal.

Neem glas en afdichting weg.

Draai de inbusschroeven (SW 3) los en verwijder de klemring.

Til het kogelhuis op en draai de drie cilinderkopschroeven (torxaandrijving T10) los. Neem de glashouderring met glas en afdichting weg.

Leg het rooster zo op het glas, dat de drie buitenste lippen van het rooster in de drie uitsparingen van de glasafdichting liggen (zie tekening afb. B).

Plaats het kogelhuis op de glashouderring en draai de cilinderkopschroeven gelijkmatig vast. Geleid de LED-aansluitkabel van het kogelhuis terug naar het inbouwuis.

Plaats de klemring, draai de twee inbusschroeven lichtjes aan en stel de uitstraalrichting in.

Draai de inbusschroeven gelijkmatig vast.

Leg de glasafdichting met de brede zijde naar boven rond het glas. Leg het glas (met de getrapte zijde naar boven) in het armatuurhuis en duw het er stevig in. Let er daarbij op dat de afdichting juist zit.

Leg de ring van edelstaal op het glas (getrapte zijde) en de kunststof ring en draai de schroeven kruislings gelijkmatig vast.

Aanhaalmoment = 12 Nm.